

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 59 (1941)  
**Heft:** 238

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 10. Oktober  
1941

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Vendredi, 10 octobre  
1941

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel: La Vie économique

Supplemento mensile: La Vita economica

N° 238

**Rédaction et Administration:**  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21600

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vier-  
tjährig Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie:  
Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonzeile  
(Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21600

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un  
semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30  
— Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des  
annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne  
(Etranger: 65 cts)

N° 238

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica  
e di commercio 100566—100593.  
Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich.  
Vermag AG., Zürich.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liste der Oelerien. Liste des huileries.  
Der schweizerische Aussenhandel im September 1941.  
Telephonverkehr mit Rumänien. Relations téléphoniques avec la Roumanie.  
Algé le Perception de redevances lors de l'importation de certaines marchandises.  
Argentinien: Ausfuhrbeschränkungen.

### Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 600,  
vom 5. September 1930, auf Friedrich Baur, geb. 1903, Wagner, an der  
Marktgasse in Rafz, Grundprotokoll Rafz 45, Seite 436, wird hiermit auf-  
gefordert, diesen Titel innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an dem  
unterzeichneten Gericht vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt  
wird. (W 591)

Bülach, den 7. Februar 1941.

Namens des Bezirksgerichtes Bülach:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Pfister.

Das Obergericht des Standes Zürich, IV. Kammer, hat mit Beschluss  
vom 23. Januar 1941 den Aufruf der nachfolgenden, vermissten Schuldbriefe  
bewilligt:

1. Kaufschuldbrief zn Fr. 1500, lautend auf die Geschwister Selive und  
Elisabeth Muggli, von und in Bertschikon-Gossau, zugunsten von Ge-  
meinderatsschreiber Rudolf Bebie, Berg Gossau, datiert vom 18. März 1892,  
lastend auf Gebäude Nr. 510 mit zirka 64 a Umgelände, in Bertschikon-  
Gossau (Grundprotokoll Gossau Bd. 71, Seite 166; heutiger Schuldner:  
Werner Vontobel, geb. 1913, Landwirt, in Bertschikon-Gossau; heutiger  
Gläubiger: Walter Gessler-Brandenberger, geb. 1903, wohnhaft gewesen  
in Flims-Fidaz).
2. Kaufschuldbrief zn Fr. 2600 ursprünglich, am 3. Mai 1922 redniert auf  
Fr. 2000, lautend auf Hans Jakob Ehrismann, von und in Bertschikon-  
Gossau, zugunsten von Gemeinderatsschreiber Rudolf Bebie, Berg-Gossau,  
datiert vom 18. März 1892, lastend auf zirka 1 ha 5 a Wiesen und Acker  
(genannt Distelackerli und Talacker; Grundprotokoll Gossau Bd. 71,  
Seite 168; heutiger Schuldner: Albert Ehrismann, geb. 1904, Landwirt,  
von und in Bertschikon Gossau; heutiger Gläubiger: Walter Gessler-  
Brandenberger, geb. 1903, wohnhaft gewesen in Flims-Fidaz).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben  
kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen 1 Jahre, von der  
ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet,  
Anzeige zu machen (keine Meldung ein, so werden die beiden Schuld-  
briefe als kraftlos erklärt. (W 571)

Hinwil, den 10. Februar 1941.

Im Namen des Bezirksgerichtes,  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Hans Pfenninger.

Es wird vermisst: Obligation Nr. 233601 der 3%-Wehranleihe von 1936,  
mit allen Coupons, lautend zugunsten des Gottlieb Kramer, Friedensgerichts-  
schreiber, in Fräsehe.

Der allfällige Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, dieselbe innert  
6 Monaten der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst dieselbe  
kraftlos erklärt wird. (W 3472)

Murten, den 30. September 1941.

Gerichtsschreiberei Murten.

Le détenteur des 2 titres «au porteur» ci-après: 1. obligation hypothé-  
caire souscrite le 28 février 1933 par la Société Anonyme «l'Îlot de la Mer-  
cerie S.A.», à Lausanne, capital fr. 2480, inscrite au R.F. sous n° 150256;  
2. dîte de fr. 100 souscrite le 28 février 1933 par la S.A. «l'Îlot de la Mer-  
cerie», inscrite au R.F. sous n° 150273, est sommé de me les produire  
jusqu'au 5 septembre 1942, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
(W 2667)

Le président du tribunal civil du district de Lausanne.

Par suite de vol, le président du tribunal de l'arrondissement du Lac  
a ouvert une enquête aux fins de découvrir et en cas d'insuccès, d'obtenir  
l'annulation et une deuxième expédition

de l'obligation 3 1/2 % de la Banque de l'Etat de Fribourg n° 978, de  
fr. 5000, au nom de M<sup>lle</sup> Rosette Risolde, feu Charles, à Praz, rembour-  
sable le 20 décembre 1942 et munie des coupons annuels au 20 décembre  
1941 et 1942;

du carnet d'épargne de la Banque de l'Etat de Fribourg n° 37250,  
soldant par fr. 5607.85, en faveur de M<sup>lle</sup> Rosette Risolde, feu Charles,  
à Praz;

du carnet d'épargne de la Caisse d'Epargne de la Ville de Morat,  
n° 24305, reporté sur compte n° 34379, de fr. 13,717.90, y compris l'intérêt  
de 1940, en faveur de M<sup>lle</sup> Rosette Risolde, feu Charles, à Praz;

de l'obligation 3 1/2 % de la Banque Populaire Suisse, n° 30740, de  
fr. 1000, au nom de M<sup>lle</sup> Rosette Risolde, feu Charles, à Praz, remboursable  
le 7 janvier 1944 et munie des coupons 7 janvier 1941 et 7 juillet 1941.

Les oppositions à cette demande doivent être faites au greffe du tribunal  
du Lac à Morat, dans le délai de six mois dès la première publication.

Morat, le 7 octobre 1941.

Le président:

(W 3482)

Dr. N. Weck.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Gemäss Verfügung der Bezirksgerichtspräsidenten von Oberreintal,  
vom 8. August 1941, und von Werdenberg, vom 10. September 1941, sind  
folgende Schuldbriefe mit Genehmigung der Rekurskommission kraftlos  
erklärt worden:

1. Inhaberschuldbrief im Betrage von Fr. 1000, Band VII, Nr. 256, datiert  
Eichberg, 2. September 1916, lastend auf dem Grundstück Kat. IX,  
Nr. 398 a, im Süsswinkel, Eichberg. Ursprünglicher Schuldner: Jakob  
Walt-Forer, Eichberg; jetziger Schuldner: Erbgemeinschaft Joh. Ant.  
Laim sel., Süsswinkel, Eichberg.
2. Kaufschuldversicherungsbrief im Betrage von Fr. 1000, Bd. 12, Nr. 5033,  
datiert Oberriet, 15. November 1882, lastend auf dem Grundstück Kat.  
C. 22, Parzelle Nr. 1763, auf dem Bachmad, Gemeinde Oberriet. Ursprüng-  
licher Gläubiger: Jakob Ritter, Altstätten; Schuldner: Heinrich Freund,  
Gätziberg, Altstätten.
3. Kaufschuldversicherungsbrief im Betrage von Fr. 500, im 2. Rang,  
datiert 30. April 1897, Pfandprotokoll Sevelen, Bd. F, Nr. 75. Ursprüng-  
licher Schuldner: Johann Ulrich Litscher, Steig-Sevelerberg; ursprüng-  
licher Gläubiger: Christian Zogg, von Heinrich, in Altendorf-Buchs,  
transfiziert am 6. Juni 1898 auf Heinrich Rohrer, Glaser, Buchs, als  
Gläubiger.
4. Schuldbrief im Betrage von Fr. 15,500, Pfandprotokoll Wartau, Bd. N,  
Nr. 447, datiert 20. Juli 1912, lastend auf der Liegenschaft zum Ochsen  
in Azmoos, Parzellen Nrn. 306, 191 und 266. Ursprünglicher Schuldner:  
J. Konz, zum «Ochsen», Azmoos; ursprünglicher Gläubiger: Jos. Sulser-  
Vetsch, Azmoos. (W 351)

St. Gallen, den 9. Oktober 1941.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

Elektrische Bestandteile für Auto und Velo. — 1941.  
7. Oktober. Der Inhaber der Firma «Krautli Auto Electric Parts», in  
Brüssel, Gottlieb Kräutli, von Wallisellen, in Brüssel (eingetragen im  
Handelsregister Brüssel am 18. Februar 1941), hat in Zürich unter der  
Firma Krautli, Auto Electric Parts, Bruxelles, succursale de Zurich eine  
Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten mit Einzelunter-  
schrift durch den Firmainhaber und den Prokuristen Gottlieb Kräutli sen.,  
von und in Wallisellen. Kauf, Verkauf und Handel in elektrischen Bestand-  
teilen für Auto und Velo. Schulstrasse 45.

Holz, Brennmaterialien. — 7. Oktober. R. O. Stäubli A.-G.  
Unter dieser Firma hat sich mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten  
vom 3. Oktober 1941 eine Aktiengesellschaft gebildet. Deren Zweck  
ist der Handel in Nutzholz und die Fabrikation von und der Handel in  
Brennmaterialien sowie die Tätigkeit aller, damit im Zusammenhang  
stehenden Geschäfte, inbegriffen der An- und Verkauf von Liegenschaften.  
Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 auf den  
Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20,000 einbezahlt.  
Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Ver-  
waltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des  
Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Rudolf Otto Stäubli, von  
Sulz (Aargau), in Zürich, Präsident, und Alfred Weber, von Menziken  
(Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Brandschenkestrasse 47, in Zürich 2  
(eigene Lokale).

**Seifen, kosmetische Produkte usw.** — 7. Oktober. Die seit 7. August 1935 im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt mit Sitz in Riehen eingetragene Aktiengesellschaft **Dravida A.-G.** (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1941, Seite 1847) hat gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. September 1941 in Zürich unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel mit Seifen sowie kosmetischen, pharmazeutischen und chemisch-technischen Produkten. Für die Zweigniederlassung führen Einzelunterschrift das alleinige Verwaltungsratsmitglied **Adrian Bühlmann-Weinhardt**, von und in Basel, und der Geschäftsführer **Emil Hirschburger-Weinhardt**, deutscher Reichsangehöriger, in Riehen. Geschäftsdomizil: Dienerstrasse 26, in Zürich 4 (bei Hans Obrecht).

**Geflügel, Wild usw.** — 7. Oktober. **Bischofberger & Co.**, in Zürich (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1941, Seite 1641), Import und Export von Geflügel und Wild usw. Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär **Angelo Carpani** ausgeschieden; seine Kommanditbeteiligung ist erloschen.

**Leder.** — 7. Oktober. **Fritz Bütkofer**, in Zürich (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1934, Seite 24), Lederhandlung. Einzelprokura wurde erteilt an **Ernst Quenzer**, von Baden (Aargau), in Wettingen.

**Büromaschinen.** — 7. Oktober. **Ernst Jost**, in Zürich (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1098), Büromaschinen. Der Firmeninhaber sowie die Prokuristin **Marta Jost geb. Bodmer** wohnen in Zollikon.

**Kinematographische Filme usw.** — 7. Oktober. **M.G.M. S.A. (M.G.M. A.G.)**, in Zürich (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1941, Seite 1962), kinematographische Filme usw. Die Unterschrift von **Robert Weil** ist erloschen.

**Textilwaren.** — 7. Oktober. **Stotz & Co.**, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1941, Seite 1522), Textilwaren. Der Gesellschafter **Alfred Stotz** wohnt in Zürich 10.

**7. Oktober. Transport Aktiengesellschaft Chs. Natural (Société Anonyme de Transports Chs. Natural)**, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1940, Seite 1229). Die Prokura der Filiale Zürich von **Ednard Suter** ist erloschen.

**Photographischer Kunstverlag usw.** — 7. Oktober. **Fr. Ott**, in Zürich. Inhaber der Firma ist **Fritz Ott-Kretschner**, von Zürich, in Zürich 6. Photographischer Kunst- und Eigenverlag. Scheuchzerstrasse 140.

**Kosmetische Produkte.** — 7. Oktober. **Frau Berta Rigert**, in Zürich. Inhaberin der Firma ist **Witwe Berta Rigert geb. Kindlimann**, von Udlingswil (Luzern), in Zürich 4. Handel mit kosmetischen Produkten. Eichbühlstrasse 30.

**Mechanische Wagerei usw.** — 7. Oktober. **Josef Birkhofer**, in Zürich (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1926, Seite 1745), mechanische Wagerei, Karosseriebau. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

**7. Oktober. Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster**, in Uster (SHAB. Nr. 242 vom 13. Oktober 1939, Seite 2093), Fabrikation von Wirkwaren. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen gleichnamigen Firma übernommen.

**Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster**, in Uster. Inhaber der Firma ist **Hans Rudolf Vollmoeller**, von Zürich, in Zürich 7. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Einzelfirma. Kollektivprokura ist erteilt an **Fritz Dobmaier**, von Cais (Graubünden), und an **Arthur Hempel**, deutscher Reichsangehöriger, beide in Uster. Fabrikation von Wirkwaren. Bahnstrasse 21—23 und 23 a.

**Mechanische Zimmerei.** — 7. Oktober. **Benjamin Sigg**, in Thalwil (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1923, Seite 2194), mechanische Zimmerei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Benjamin Sigg's Erben», in Thalwil, übernommen.

**Unter der Firma Benjamin Sigg's Erben**, in Thalwil, sind **Witwe Bertha Sigg geb. Wegmann**, in Thalwil, **Benjamin Sigg-Fiabane**, in Thalwil, **Gottlieb Sigg**, in Thalwil, und **Ernst Sigg-Scherrer**, in Uzwil, alle von Dörfingen (Schaffhausen), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1941 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Benjamin Sigg», in Thalwil, übernimmt. Die Gesellschafterin **Witwe Bertha Sigg-Wegmann** führt allein die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Mechanische Zimmerei. Im Oegensbühl.

**Beteiligungen, Wertschriften.** — 7. Oktober. Die **Tortosa Aktiengesellschaft in Liquidation (Tortosa Limited in Liquidation) (Tortosa Société Anonyme en liquidation) (Tortosa Società Anonima in liquidazione)**, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1941, Seite 565), Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften, ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Vertretungen.** — 7. Oktober. **Otto R. Luder**, in Zürich. Inhaber der Firma ist **Otto Robert Luder**, von Höchstetten (Bern), in Zürich 10. Vertretungen aller Art. Ottenbergstrasse 51.

#### Zug — Zoug — Zugo

**1941. 7. Oktober. Aedis Aktiengesellschaft für Elektro- und Verkehrsbauten in Liq. (Aedis Société Anonyme pour constructions hydroélectriques et travaux publics en liq.)**, in Zug (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1939, Seite 1568). Der bisherige Liquidator **Dr. Werner Zollikofer** ist ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als neuer Liquidator zeichnet mit Einzelunterschrift **Dr. Hans Baur**, von und in Zürich.

**7. Oktober. Région Société Financière en liq.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten aller Art, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1939, Seite 1568). Der bisherige Liquidator **Dr. Werner Zollikofer** ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Liquidator zeichnet mit Einzelunterschrift **Dr. Hans Baur**, von und in Zürich.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

**1941. 7. Oktober. Cercle agricole de Remaufens**, société coopérative à Remaufens (FOSC. du 18 juin 1937, n° 156, page 1619). **Alois Michel**, jusqu'ici vice-président, **Albert Dégise** et **Camille Tâche**, ne font plus partie

du comité. **Casimir Tâche**, feu **Xavier**, de et à Remaufens, a été nommé vice-président. **Louis Genoud**, fils d'**Alfred**, de et à Remaufens, devient membre du comité. **Joseph Dewarret**, de François, d'Attalens, à Remaufens, a été nommé secrétaire en remplacement de **Bernard Moret**, dont la signature est éteinte. La société est représentée par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Bureau de Fribourg

**8. octobre. Société du Funiculaire Neuveville—St-Pierre**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (FOSC. du 17 juillet 1936, n° 165, page 1739). Selon procès-verbal du 31 mai 1941, la société a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec le droit nouveau, en remplacement des anciens qui sont abrogés. Les dispositions nouvelles intéressant les tiers sont les suivantes: La raison sociale est désormais **Société du Funiculaire Neuveville—St-Pierre à Fribourg**, S.A. Elle a pour but la construction et l'exploitation du dit funiculaire dont la concession a été accordée par arrêté du Conseil fédéral du 10 avril 1896. La société a, en outre, le droit de s'intéresser à toute entreprise qui aurait pour but le développement de la ligne du Funiculaire. Le capital social est fixé à 90.000 fr., divisé en 450 actions de 200 fr. chacune, entièrement libérées. Les avis et convocations émanant de la société et relatifs aux affaires sociales sont publiés dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres au moins.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

**7. octobre. Société de la laiterie d'Hennens**, société coopérative ayant son siège à Hennens (FOSC. du 2 avril 1938, n° 92, page 887). **Victor Jorand** n'est plus secrétaire de la société. Sa signature est radiée. Il est remplacé par **Victor Reynaud**, originaire de Posat, domicilié à Hennens, lequel engagera dorénavant la société en signant collectivement avec le président.

**Société immobilière** — 8. octobre. **La Concorde**, société anonyme ayant son siège à Romont (FOSC. du 5 mai 1931, n° 102, page 974). **Charles Schnetzler**, démissionnaire, n'est plus vice-président, et **Ernest Bergier**, décédé, n'est plus secrétaire. Leurs signatures sont en conséquence radiées. **Ulrich Heller**, originaire de Thal (St-Gall), domicilié à Lausanne, est élu nouveau vice-président. **Emmanuel Rossé**, originaire de Court (Berne), domicilié à Lausanne, est élu nouveau secrétaire. La société demeure engagée vis-à-vis des tiers par la signature sociale collective du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Ollen-Gösgen

**1941. 7. Oktober. Elektra Untergäu**, Genossenschaft mit Sitz in Hägendorf (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1935, Seite 2238). **August Kamber**, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift damit erloschen. Als Vizepräsident wurde das bisherige Vorstandsmitglied **Hans Schenker**, von und in Boningen, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder Kassier.

#### Bureau Stadt Solothurn

**Wirtschaft.** — 7. Oktober. **Wwe. Richard-Binz**, Wirtschaftsbetrieb zum Restaurant Rehstock, in Solothurn (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1938, Seite 1591). Die Firma ist infolge Wegzugs der Inhaberin nach Zürich und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**8. Oktober. Malzfabrik & Hafermühle Solothurn (Malterie & Gruenerie de Soleure)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Solothurn (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1941, Seite 1723). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1941 wurden die Aktien, bestehend aus Kategorie A von Fr. 350.000 und Kategorie B von Fr. 150.000, vereinheitlicht und gleichzeitig wurde festgestellt, dass die restlichen Fr. 75.000 auf Kategorie B einbezahlt worden sind. Das Fr. 500.000 betragende Grundkapital ist nun eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Dieses Kapital ist voll einbezahlt. Entsprechend wurde der § 3 der Statuten revidiert. Die übrigen publizierten Tatsachen erfahren keine Änderung.

**Hotel. Wirtschaft.** — 8. Oktober. **Ernst Wüthrich**, in Solothurn. Inhaber der Firma ist **Ernst Wüthrich**, Christians sel., von Trub (Bern), in Solothurn. Hotel- und Wirtschaftsbetrieb zum Falken und Volks- haus, Rossmarktplatz 2.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

**1941. 23. September. Obstverwertung A.G. Liestal**, in Liestal (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1941, Seite 1407). In der Generalversammlung vom 11. September 1941 ist das Grundkapital von bisher Fr. 100.000 durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50.000 auf 150.000 Franken erhöht worden, eingeteilt nimmend in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend geändert worden.

**Hoch- und Tiefbau.** — 7. Oktober. **Schaffner & Co.**, Kommanditgesellschaft, Hoch- und Tiefbau, Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere von Baggerarbeiten, mit Hauptsitz in Wohlen und Zweigniederlassung in Birsfelden (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1939, Seite 819). Infolge Aufgabe der Zweigniederlassung wird die Firma im Handelsregister Basel-Land gestrichen.

**7. Oktober. Gesellschaft für Fabrikation von Lebensmitteln (Société pour la fabrication de produits alimentaires)**. Unter dieser Firma hat sich mit Sitz in Birsfelden auf Grund der Statuten vom 27. September 1941 eine Aktiengesellschaft gegründet. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel mit Lebensmitteln. Das Grundkapital beträgt Fr. 150.000 und ist eingeteilt in 150 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, gegenwärtig aus **Vittore Pellandini**, von Arbedo (Tessin), in Taverner (Tessin). Er führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt **Romeo Macchi**, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Taverner (Tessin). Geschäftslokal: Muttenzerstrasse 10 (bei Hans Scheibler).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Schiaffusa

**Möbeltransporte usw.** — 1941. 7. Oktober. **Robert Bolli**, in Schaffhausen. Inhaber der Firma ist **Robert Bolli**, von und in Schaffhausen. Möbeltransporte und Transporte aller Art. Frauengasse 11.

**Herren- und Damen-Maschneiderei** — 7. Oktober. **F. Rahm, Tailleur**, in Schaffhausen. Inhaber der Firma ist **Fritz Rahm**, von Hallau, in Schaffhausen. Herren- und Damen-Maschneiderei. Vordersteig/Bekengässchen 1.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Bäckerei. — 1941. 6. Oktober. Karl Untersee, in Nesslau. Inhaber der Firma ist Karl Untersee, von Waldkirch (St. Gallen), in Nesslau. Bäckerei; Dicken.

Gast- und Landwirtschaft, Viehhandel. — 6. Oktober. Walter Hinterberger, in Ennetbühl, Gemeinde Krummenau. Inhaber der Firma ist Walter Hinterberger, von Alstätt, in Ennetbühl. Gast- und Landwirtschaft; Viehhandel; zur «Krone».

Bäckerei, Wirtschaft. — 6. Oktober. Karl Schweizer, in Oberhelfenschwil. Inhaber der Firma ist Karl Schweizer, von Mosnang, in Oberhelfenschwil. Bäckerei und Handlung mit Wirtschaft; Dorf.

Liegenschaftshandel, Versicherungsagenturen. — 6. Oktober. Jakob Schildknecht-Frei, Liegenschaftshandel und Versicherungsagenturen, in Wil (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1933, Seite 2147). Die Firma wird abgeändert in: Jakob Schildknecht-Benz. Zwischen dem Firmhaber und dessen Ehefrau Luise Karolina geb. Benz, in Wil, besteht vertragliche Gütertrennung.

6. Oktober. Darlehenskassa Wittenbach, Genossenschaft mit Sitz in Wittenbach (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1939, Seite 847). Jakob Wehrle, Präsident, und Jakob Oefelin, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Mazenauer, von Tablat, in Kronbühl. Gemeinde Wittenbach, Präsident, und Boda Wehrle, von Mörschwil, in Wittenbach, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien.

Textilien. — 6. Oktober. Etol A.-G. in Liq., Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft, in St. Gallen C (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1941, Seite 43), ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

6. Oktober. Kathol. Abstinenzliga St. Gallen, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 47 vom 24. Februar 1913, Seite 322). Verein nach Art. 60 ff. ZGB., verzichtet auf die Eintragung im Handelsregister. Passiven sind keine vorhanden. Der Verein wird daher als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

## Aargau — Argovie — Argovia

1941. 6. Oktober. Krankenkasse Suhr, Genossenschaft mit Sitz in Suhr (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1936, Seite 1551). Aus dem Vorstände sind ausgeschieden: Max Weiersmüller, Präsident, infolge Wegzuges, und Albert Wassmer, Vizepräsident, infolge Todes. Die Unterschriften der Genannten sind erloschen. Neu in den Vorstand sind gewählt worden: Gottlieb Schneider, von und in Suhr, als Präsident, und Max Engel, von Seengen, in Suhr, als Vizepräsident. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dessen Stellvertreter oder dem Kassier.

6. Oktober. F. Spring, Elektr. Apparate-, Mobilpumpen Wettingen, in Wettingen. Inhaber der Firma ist Fritz Spring, von Vechigen (Bern), in Wettingen. Herstellung von elektrischen Apparaten und von Umwälzpumpen (Mobila) für Zentralheizungen. Schwyzerstrasse 6 (beim Bahnhof).

6. Oktober. Werner Neeser, Bäckerei & Handlung, Gross- und Kleimbäckerei, Spezerei-, Mehl- und Futterhandlung, in Oberknlm (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1929, Seite 2479). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

6. Oktober. Deubelbeiss & Urech Mech. Schreinerei Othmarsingen, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Othmarsingen (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1939, Seite 1073). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Oswald Deubelbeiss Mech. Schreinerei Othmarsingen», in Othmarsingen.

Oswald Deubelbeiss Mech. Schreinerei Othmarsingen, in Othmarsingen. Inhaber der Firma ist Oswald Deubelbeiss, von und in Holderbank (Aargau). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Deubelbeiss & Urech Mech. Schreinerei Othmarsingen», in Othmarsingen. Bau- und Möbelschreinerei.

Holz, Kohlen, Fuhrhalterei usw. — 6. Oktober. Jakob Vogtlin-Mayer, Holz-, Kohlen- und Gasölhandlung, Fuhrhalterei und Autotransporte, in Windisch (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1935, Seite 2919). Der Prokurist Hans Gantschi wohnt nun in Brugg.

6. Oktober. Aktiengesellschaft der Spinneren von Heinrich Kunz (Société anonyme des filatures de Henry Kunz), in Windisch (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1940, Seite 319). In der Generalversammlung der Aktionäre vom 30. August 1941 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Baumwollspinnereien und -zwirnereien. Die Gesellschaft kann sich auch andere Betriebe der Textilindustrie angliedern, insbesondere solche der Weberei, Bleicherei, Färberei und Appretur, oder sich an solchen in irgend welcher Form beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Andere Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 3.000.000 ist voll einbezahlt. Julius Wolf ist zufolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neben den verbleibenden Mitgliedern, nämlich Dr. Alfred Keller, von Hottwil und Brugg, in Brugg (zugleich Präsident), und Henri Fritsch, von Teufen (Zürich), in Zwillikon bei Alfoltern (Zürich), wurden, unter Festsetzung der Zahl der Verwaltungsratsmitglieder auf 4, neu in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Roman Abt, von und in Bünzen (zugleich als Vizepräsident), und Dr. Alfred Schaefer, von Aarau, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv unter sich oder mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

Buntweberei. — 6. Oktober. Aktiengesellschaft vorm. Hofer & Co., Fabrikation von Buntgeweben und der damit verwandten und einschlägigen Artikel sowie Handel mit denselben, in Zofingen (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1940, Seite 191). In der Generalversammlung vom 20. September 1941 wurden die Statuten teilweise geändert und dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Gegenüber den früher veröffentlichten Bestimmungen sind indessen nur folgende Änderungen hervorzuheben: Die Firma lautet Aktiengesellschaft vorm. Hofer & Cie. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und gesetzlich vorgeschriebene Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 140.000 ist voll einbezahlt.

6. Oktober. Die Firma Eduard Wyler, Tapezierer u. Möbellager, in Zofingen (SHAB. 1919, Seite 1440), wird abgeändert in E. Wyler's Möbel- & Teppichhaus Zofingen und verzett als Natur des Geschäftes: Möbel, Teppiche, Vorhänge. Vordere Hauptgasse 207.

6. Oktober. Unter dem Namen Hilfsfonds der Firma Eduard Eichenberger Söhne, Zigarren- & Tabakfabrik in Beinwil a. S. besteht mit Sitz in Beinwil am See eine Stiftung. Die Stiftungsurkunde ist am 27. September 1941 errichtet worden. Die Stiftung bezweckt die Unterstützung hilfsbedürftiger Arbeitnehmer des Stifters oder deren Hinterlassenen. Einziges Organ ist der aus 2 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Je 2 Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv. Zurzeit gehören dem Stiftungsrat an: Oswald Eichenberger-Kölle, von Beinwil am See, als Präsident; Eduard Eichenberger-Erismann, von Beinwil am See, als Vizepräsident, und Samuel Fehrmann, von Staffelbach, als Aktuar, alle wohnhaft in Beinwil am See. Geschäftsdomizil: bei der Firma «Eduard Eichenberger Söhne», Zigarren- und Tabakfabrik, in Beinwil am See.

6. Oktober. Schweiz. Zimmermeister-Verband, Sektion Zofingen und Umgebung, Genossenschaft mit Sitz in Zofingen (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 574). Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident ist Hans Meyer, von Bannwil, nunmehr wohnhaft in Zofingen (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Fritz Fuchs, von Safnern (Bern), in Brittnau; Aktuar: Gottlieb Wullschlegler, von und in Zofingen (bisher Beisitzer); Kassier: Fritz Muggli, von Strengelbach, in Rothrist (bisher); Beisitzer: Ernst Müller-Lanz, von und in Oftringen. Aus dem Vorstände sind ausgeschieden: Adolf Meyer, Präsident, und Friedrich Haller, Aktuar. Deren Unterschriften sind erloschen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes.

6. Oktober. Milch-Genossenschaft Hellikon, mit Sitz in Hellikon (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1938, Seite 2179). In der Generalversammlung vom 14. Dezember 1940 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes. Es gelten nunmehr folgende Bestimmungen: Die Firma lautet Milchgenossenschaft Hellikon. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und unbeschränkt. Daneben besteht die unbeschränkte Nachschusspflicht. Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch Anschlag im Milch- oder Käselokal. Es können auch persönliche Einladungen ergehen. Andere, gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 oder 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind zurzeit wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Holz, Kohlen. — 6. Oktober. Frau Ww. M. Stüble-Tanner, in Mellingen. Inhaber der Firma ist Marie Stüble-Tanner, von Uster, in Mellingen. Holz- und Kohlenhandlung. Schennengasse 102.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Rechenapparate. — 1941. 7. Oktober. UNICAL Aktiengesellschaft, Fabrikation, Verlag und Vertrieb des Universalkalkulators Unical oder anderer Rechenapparate usw., mit Sitz in Frauenfeld (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1941, Seite 1156). Dr. Richard Simon, Präsident, Willy Zähler, Vizepräsident und Delegierter, und Rudolf Hofer, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist die an Hector Oechalin erteilte Prokura erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist gegenwärtig Dr. Max Haffter, dessen bisherige Kollektivunterschrift in Einzelunterschrift umgewandelt wurde.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Distretto di Mendrisio

1941. 6. ottobre. «Roba» Schiffahrtsgesellschaft und Lagerhaus A.G. succursale di Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Roba» Schiffahrtsgesellschaft und Lagerhaus AG., con sede in Münchenstein, inscritta nel registro di commercio di Basilea Campagna il 24 febbraio 1931 (FUSC. del 30 giugno 1941 n° 150, pag. 1270), ha stabilito a partire dal 15 settembre 1941 una succursale a Chiasso. La società ha per scopo la rappresentanza di navigazione sul Reno e Mare come pure la compartecipazione alle stesse o analoghe imprese e particolarmente trasporti fluviali tra Svizzera e Olanda, oltre la cura del traffico relativo di spedizioni, commissioni, operazioni d'agenzia. La succursale è rappresentata di fronte ai terzi dal membro del consiglio di amministrazione Wilhelm Scheller, da Zofingen, in Münchenstein, con la sua firma individuale. Inoltre viene conferita procura per gli affari e la gestione della succursale a Paolo Enderle, da Tablat (San Gallo), in Chiasso, che firma da solo ed assume la qualità di gerente della succursale. Sede della succursale: Via Livio, Casa Pereda.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

Produits d'alimentation, de beauté, etc. — 1941. 7. octobre. Paul Morier, à Lausanne, commerce de produits d'alimentation, de beauté et d'entretien (FOSC. du 31 octobre 1940). Les locaux sont transférés: Rue Martigny 25.

7. octobre. Société Immobilière Jardin Fleuri S. A., société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 21 avril 1939). L'assemblée générale extraordinaire du 7 octobre 1941 a pris acte du décès de l'administrateur Henri Borgeaud dont la signature est radiée. A été désigné comme seul administrateur avec signature individuelle Frédéric Zahnd, de Guggisberg (Berne), à Lausanne. Les bureaux sont transférés Rue du Lion d'Or 6 en l'état des notaires Zahnd.

7. octobre. Société immobilière Villamont-Etraz C, société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 21 mai 1941). L'assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1941 a pris acte de la démission des administrateurs Joseph Pizzera, Arthur Spagnol, Humbert Mognetti et Auguste Comina dont les signatures sont radiées. A été désigné en qualité d'administrateur Friedrich-Otto Funk, de et à Baden, qui engage la société en signant collectivement avec l'administrateur et président Eric Thiebaud, déjà inscrit.

## Bureau d'Orbe

7. octobre. Ed. Gindrat, à Orbe, sous l'enseigne «Pharmacie du Priuré» (FOSC. du 22 janvier 1941, n° 18, page 148). La raison a été modifiée. Elle est actuellement: Ed. Gindrat, Pharmacie du Priuré et de la Place du Marché.

## Bureau d'Yverdon

Commerce de bois. — 7. octobre. S. Chapuis, à Champvent. Le chef de la maison est Samuel Chapuis, de Champvent, y domicilié. Commerce de bois.

Commerce de bétail. — 7. octobre. Bloch-Meyer, commerce de bétail, à Yverdon (FOSC. du 14 février 1935, page 403). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Sous la raison Bloch-Meyer et fils, Lazare Bloch et ses deux fils, Gaston Bloch et Alfred Bloch, tous trois originaires d'Essert-sous-Champvent, domiciliés à Yverdon, ont constitué à Yverdon une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1941. Commerce de bétail, Rue du Milieu 46.

#### Genf — Genève — Ginevra

Courtier en publicité. — 1941. 6 octobre. P. Blanc, commerce et représentation de produits de nettoyage et d'articles divers, à Genève (FOSC. du 12 avril 1940, page 680). La maison a modifié son genre d'affaires comme suit: Courtier en publicité. Bureau: Place Isaac-Mercier 1.

Restaurant. — 6 octobre. Henri Käch, exploitation d'un restaurant, à Bellerive, commune de Collonge-Bellerive (FOSC. du 27 juin 1939, page 1363). La maison exploite un second établissement à Genève, Rue du Stand 36, à l'enseigne «Taverne de l'Arquebuse».

Papiers peints. — 6 octobre. Edouard Vautravers, commerce de papiers peints, à Genève (FOSC. du 30 novembre 1938, page 2552). Locaux: Rue Grenus 5.

Horlogerie. — 6 octobre. F. Bremer, à Genève. Le chef de la maison est Fritz-Clément-Willy Bremer, de et à Genève. Fabrication artisanale d'horlogerie (établissement) et commerce d'horlogerie. Rue de la Fontaine 5.

Matériel de T. S. F. — 6 octobre. Ernest Sordet, agent général pour la Suisse de la société «Les Transformateurs Ferris», à Nice, et vente en gros de matériel de T. S. F., à Genève (FOSC. du 8 avril 1937, page 814). Le titulaire est domicilié au Grand-Saconnex.

Imprimerie. — 6 octobre. Adrien Wanner, à Genève (FOSC. du 26 avril 1937, page 978). La maison a cessé l'exploitation d'un kiosque pour la vente de fruits et nourriture pour les animaux au jardin zoologique. Le genre d'affaires actuel est: Exploitation d'une imprimerie. Rue Michel-Roset 1.

Cartes postales, etc. — 6 octobre. A. Jaquet, succ. de Sené fils, commerce et représentation de cartes postales (gros et demi-gros), à Genève (FOSC. du 27 août 1937, page 1988). La raison est radiée ensuite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la maison «André Jaquet fils», ci-après inscrite.

André Jaquet fils, à Châteline, commune de Vernier. Le chef de la maison est André Jaquet, fils d'André-Félix, de Vallorbe et Ballaigues (Vaud), à Châteline (Vernier). La maison a repris l'actif et le passif de la maison «A. Jaquet, succ. de Sené fils», à Genève, radiée. Commerce et représentation de cartes postales et articles divers; éditions et publicité. Avenue Edmond-Vaucher 33.

Régie d'immeubles, etc. — 6 octobre. J. Th. L'Huillier et ses fils, régie d'immeubles et assurances, société en nom collectif, à Genève (FOSC. du 7 avril 1941, page 680). L'associé Jean-Théodore L'Huillier, décédé, est radié. La société continue entre les associés restants, Pierre-Théodore-Alfred L'Huillier et Jean-Jacques L'Huillier, sous la nouvelle raison: P. et J. L'Huillier, sans autre changement.

6 octobre. Manufacture de parapluies Fumia S. A., à Genève. Suivant acte authentique du 29 septembre 1941, il a été constitué une société anonyme dont le but est: 1. la fabrication, l'achat, la vente de parapluies, cannes, ombrelles, sacs imperméables et tous articles textiles; 2. la continuation des affaires de Giuseppe Fumia, à Lausanne, dont il est fait apport ci-après; 3. toutes opérations commerciales et financières en rapport avec le but social. Le capital social, entièrement libéré, est de 70,000 fr., divisé en 140 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Giuseppe Fumia a fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison de commerce qu'il exploite à Lausanne, sous la raison «J. Fumia», suivant situation au 29 septembre 1941 annexée à l'acte de constitution, comprenant un actif (caisses, débiteurs, marchandises, machines, matériel, mobilier, automobile) de 68,236 fr. 16 et un passif (fournisseurs et créanciers) de 33,215 fr. 10. L'actif net est ainsi de 35,021 fr. 06, prix pour lequel l'apport a été fait et accepté. En paiement de cet apport, il a été remis à M<sup>r</sup> Fumia 70 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées, de la présente société. Giuseppe Fumia restant créancier de la société pour le solde soit 21 fr. 06. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration peut aussi décider de faire des publications dans l'un des principaux journaux des villes dans lesquelles la société a des succursales. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de: Henri Bonzon, président, de et à Genève; Giuseppe Fumia, secrétaire, de nationalité italienne, à Lausanne, et Roger Millenet, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Bureau: Quai Gustave-Ador 2, chez Henri Bonzon.

Articles de mécanique fine. — 6 octobre. Tavoro Représentation S. A. (Tavoro Vertretung A. G.) (Tavoro Rappresentanza S. A.). Aux termes d'acte authentique du 25 septembre 1941, il a été constitué une société anonyme ayant pour objet de s'occuper de la vente de produits de la Tavoro S. A., Genève, et de toutes les opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rattachant d'une manière quelconque à cet objet. Elle peut prendre d'autres représentations de maisons industrielles ou commerciales suisses ou étrangères. Elle peut s'intéresser sous toutes formes à des entreprises similaires. Le siège de la société est à Genève. Le capital social, entièrement libéré, est de 250,000 fr., divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Alfred Hopf, de et à Bâle, président; Dr. Paul Anliker, de Gondiswil (Berne), à Binningen (Bâle-Campagne), vice-président et secrétaire, et Hans Schnocker, de Habkern (Berne), à Genève. Ernst Brugger, d'Auenstein (Argovie), à Genève, est nommé directeur. Les administrateurs et le directeur engagent la société par leur signature individuelle. Locaux de la société: Rue du Mont-Blanc 11.

Appareils et procédés techniques. — 6 octobre. Audax S. A., société anonyme ayant son siège à Genève. Suivant acte constitutif en date du 30 septembre 1941, il a été constitué une société anonyme ayant pour objet la conception, la réalisation, la fabrication, la vente et l'exploitation d'appareils et de procédés techniques, notamment des appareils de projection lumineuse portant la marque AUDAX, ainsi que toutes opérations financières, industrielles et commerciales quelconques, tant mobilières qu'immobilières se rattachant au but principal. Le capital social, entièrement libéré, est de 60,000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications, convocations et sommations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de: Rodolphe Pechkranz, président, d'Aigle (Vaud) et Genève, à Genève, et Jean Hirsch, secrétaire, de et à Genève, ayant chacun la signature sociale individuelle. Siège de la société: Rue de Lausanne 54.

#### Edg. Aut für geistiges Eigentum

Büreau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 100566. Date de dépôt: 26 mars 1941, 17 ¼ h. Allcock Manufacturing Company, 4 à 8, Argyle Street, Birkenhead (Cheshire, Grande-Bretagne) et Brandreth Works, Water Street, Ossling (New-York, E.-U. d'Amérique). Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 49346. Raison rectifiée comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1941.)

Emplâtres médicinaux, pilules et onguents, tous pour l'usage humain.



N° 100567. Date de dépôt: 23 août 1941, 10 h. René Bongard Produits Citrus, Avenue de la gare 157, Romont (Fribourg, Suisse). — Marque de fabrique.

Jus de citron et oranges, produits alimentaires à l'écorce de citron et d'oranges.

*Citrus Brome*

Nr. 100568. Hinterlegungsdatum: 22. August 1941, 4 Uhr. Otto Friedrich Thalmann, Florastrasse 1, Zürich (Schweiz). Fabrikmarke.

Veterinär-pharmazeutisches Produkt, zur Reinigung geschlechtsunreiner Tiere.



(Der Kopf wird nicht auf gelbem Grund gebraucht.)

N° 100569. Date de dépôt: 22 août 1941, 10 h. Savonnerie de Villeneuve S. A., Villeneuve (Vaud, Suisse). Marque de fabrique.

Savons, lessive, et tous articles pour le nettoyage et le lavage.

**Savil**

N° 100570. Date de dépôt: 9 septembre 1941, 18 h. Angeline Noverraz, Rue de Lausanne 85, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Boissons de tous genres.

**CAMPAGNAC**

N° 100571. Date de dépôt: 10 septembre 1941, 20 h. Fabrique d'Horlogerie Silvana S. A., Tramelan-Dessus (Suisse). Marque de fabrique.

Montres-bracelets et de poche en tous genres et en tous métaux.

**VENTURA**

Nr. 100572. Hinterlegungsdatum: 11. September 1941, 18 Uhr. Beco A.-G., Seestrasse 321, Zürich 2 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Hilfsstoffe für Bäckerei und Konditorei aller Art (Backpulver, Eispulver, Früchte- und Gewürzaromen, Geléepulver, Füllmassen aller Art, Frucht-säuren, Lebensmittelfarben, Crémepulver u.s.f.).

**BEWO-Produkte**

Nr. 100573. Hinterlegungsdatum: 18. September 1941, 17 Uhr.  
Fabrique de Vêtements S.A. Lausanne, Chemin Pidou 8, Lausanne (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Damen- und Herrenregenmäntel aller Art und übrige als Regen- und Wetterschutz dienende Bekleidung für Herren, Damen und Kinder.

## RAINLUX

Nr. 100574. Hinterlegungsdatum: 19. September 1941, 16 Uhr.  
A. Ochsenbein-Schwaller, Luterbach (Solothurn, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Präparat für die Konservierung von Eiern.



Nr. 100575. Hinterlegungsdatum: 20. September 1941, 16 Uhr.  
Erste Actienbrennerei (Première distillerie par actions), Margarethenstrasse 59, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Branntweine, Liqueurs, Aperitif, Sirup.



Nr. 100576. Hinterlegungsdatum: 22. September 1941, 4 Uhr.  
Hermann Meier-Zwicky, Cornouillerweg 3, Biel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Buchhaltungen, Buchhaltungsmaterialien, Büromaterialien.

## MAXIMA

Nr. 100577. Hinterlegungsdatum: 24. September 1941, 9¼ Uhr.  
Hugo Müller A.G., Aaraustrasse 59, Olten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Papierservietten und Papierhandtücher.

## NOLAVAR

Nr. 100578. Hinterlegungsdatum: 24. September 1941, 17 Uhr.  
Burberrys Limited, 15, 16 und 17 Golden Square, London W 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50459. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1941 an.)

Tücher und Stoffe aus Wolle, glatte und haarige Kleidungsartikel, aber nicht inbegriffen Strumpfwaren, Schultermäntel, Frauenmäntel, Strohhüte, oder Stiefel und Schuhe, und nicht inbegriffen irgendwelche Waren ähnlicher Art.



Nr. 100579. Date de dépôt: 26 septembre 1941, 9¼ h.  
Virol, Limited, 152—166, Old Street, Londres EC (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 51008. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 septembre 1941.)

Substances alimentaires et ingrédients pour substances alimentaires.

## VIROL

Nr. 100580. Date de dépôt: 26 septembre 1941, 9¼ h.  
F.W. Hampshire and Company, Limited, Sunnyside Works, Sinfon Lane, Derby (Grande-Bretagne). — Marque de commerce.

Substances chimiques à l'usage de la médecine et de la pharmacie, parfumeries (y compris les articles de toilette, préparations pour les dents et les cheveux et les savons parfumés).

## SNOWFIRE

Nr. 100581. Date de dépôt: 25 septembre 1941, 18 h.  
Novotermic S.A., Quai Perdonnet 33, Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique.

Appareillages électriques, appareils électriques pour le service domestique, appareils électriques d'éclairage, appareils électriques de chauffage, thermostats.

## NOVO-EXPORT

Nr. 100582. Date de dépôt: 24 septembre 1941, 17 h.  
Eberhard Faber Pencil Co., 37, Greenpoint Avenue, Brooklyn, New-York E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique.

Crayons à mines et de couleur, porte-plumes, liens de caoutchouc, gomme-grattoirs, crayons mécaniques avec mines de rechange, plumes réservoir et parties de celles-ci, crayons et compas combinés crayons.

## EBERHARD FABER

Nr. 100583. Date de dépôt: 27 septembre 1941, 8 h.  
Charles Schenkel, Avenue Gaspard-Vallette 14, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Dragées antirhumatismales.

## REUMOÏD

Nr. 100584. Date de dépôt: 25 septembre 1941, 19 h.  
Ed. Gindrat, Pharmacie du Prieuré, Place du Marché, Orbe (Suisse).  
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 50174. Raison modifiée comme ci-dessus. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> août 1941.)

Produits pharmaceutiques.

## THERMALINE

Nr. 100585. Hinterlegungsdatum: 26. September 1941, 11 Uhr.  
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mottenschutzmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. Kopfbedeckungen, Haarformerarbeiten, Strumpfwaren. Gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke. Bekleidungsstücke. Leibwäsche. Krawatten. Handschuhe. Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke. Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel. Farbstoffe, Farben. Felle, Häute, Därme, Leder, Pelzwaren. Garne. Gespinnstfasern, Polyesterfüllstoffe, Packzeug, Polsterwaren, Zubehör für Tapeziererarbeiten. Betten. Posamenten, Bänder, Besatzwaren, Spitzen, Stickereien. Sattler-, Riemen-, Taschen- und Lederwaren. Teppiche, Matten, Decken, Vorhänge, Fahnen. Web- und Wirkstoffe, Filz.



Nr. 100586. Hinterlegungsdatum: 26. September 1941, 11 Uhr.  
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mottenschutzmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. Kopfbedeckungen, Haarformerarbeiten. Strumpfwaren. Gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke. Bekleidungsstücke. Leibwäsche. Krawatten. Handschuhe. Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke. Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel. Farbstoffe, Farben. Felle, Häute, Därme, Leder, Pelzwaren. Garne. Gespinnstfasern, Polsterfüllstoffe, Packzeug, Polsterwaren, Zubehör für Tapeziererarbeiten. Betten. Posamenten, Bänder, Besatzwaren, Spitzen, Stickereien. Sattler-, Riemen-, Täschner- und Lederwaren. Teppiche, Matten, Decken, Vorhänge, Fahnen. Web- und Wirkstoffe, Filz.



Nr. 100587. Hinterlegungsdatum: 26. September 1941, 11 Uhr.  
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mottenschutzmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. Kopfbedeckungen, Haarformerarbeiten. Strumpfwaren. Gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke. Bekleidungsstücke. Leibwäsche. Krawatten. Handschuhe. Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke. Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel. Farbstoffe, Farben. Felle, Häute, Därme, Leder, Pelzwaren. Garne. Gespinnstfasern, Polsterfüllstoffe, Packzeug, Polsterwaren, Zubehör für Tapeziererarbeiten. Betten. Posamenten, Bänder, Besatzwaren, Spitzen, Stickereien. Sattler-, Riemen-, Täschner- und Lederwaren. Teppiche, Matten, Decken, Vorhänge, Fahnen, Web- und Wirkstoffe, Filz.



Nr. 100588. Hinterlegungsdatum: 22. September 1941, 14 Uhr.

Th. Schuler & Cie., Wein- und Spirituosenhandlung, Schwyz (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kräuterbranntwein, hergestellt nach alter Schwyzer Art.



(Farbenausführung: grün und weiss.)

Nr. 100589. Hinterlegungsdatum: 26. September 1941, 18 Uhr.  
Erste Actienbrennerei (Première Distillerie par actions), Margarethenstrasse 59, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Liqueur.

**GILBERTE**

Nr. 100590. Hinterlegungsdatum: 29. September 1941, 14 1/2 Uhr.  
Rottli Gesellschaft mit beschränkter Haftung, München (Deutsches Reich).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50467. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1941 an.)

Pharmazeutische Präparate und diätetische Produkte.

**Eatosan**

Nr. 100591. Hinterlegungsdatum: 29. September 1941, 14 1/2 Uhr.  
Rottli Gesellschaft mit beschränkter Haftung, München (Deutsches Reich).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50468. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1941 an.)

Pharmazeutische Präparate und diätetische Produkte.

**Eatinon**

Nr. 100592. Hinterlegungsdatum: 29. September 1941, 14 1/2 Uhr.  
Rottli Gesellschaft mit beschränkter Haftung, München (Deutsches Reich).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50469. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1941 an.)

Pharmazeutische Präparate und diätetische Produkte.

**Eatan**

Nr. 100593. Date de dépôt: 25 septembre 1941, 18 1/4 h.  
Henri Liechti, Rue Numa-Droz 110, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Bouclettes pour bracelets.

**HL**

#### Sitzverlegung — Transfert de siège

Nr. 80771. — Turicaphon A.-G., Zürich (Schweiz). — Sitz nach Uster verlegt.  
— Eingetragen am 3. Oktober 1941.

#### Trasferimento di domicilio — Wohnsitzverlegung

Nr. 86676. — Grigioni G. Battista, Cama (Svizzera). — Domicilio trasferito a Lostallo (Mesocina, Grigioni, Svizzera). — Registrato il 3 ottobre 1941.

#### Firmaänderungen — Modifications de raison

Nrn. 62079 bis 62083. — Van den Bergh's Margarine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Cleve (Deutsches Reich). — Firma abgeändert in Margarinewerke Kleve Gesellschaft mit beschränkter Haftung. — Eingetragen am 3. Oktober 1941.

#### Modification de raison — Firmaänderung

Nr. 61170. — Société Anonyme des Métaux Tristar (Tristar Metals Co., Inc.), Plainpalais (Genève, Suisse). — Raison modifiée en Tristar S.A. (Tristar A.G.) (Tristar Co. Inc.). — Enregistré le 3 octobre 1941.

#### Uebertragung — Transmission

Nr. 99148. — W. & H. Melsbach, Krefeld-Rheinhafen (Deutsches Reich). — Uebertragung an Dreiring-Werke, Kommanditgesellschaft, Niersterstrasse 17, Krefeld-Rheinhafen (Deutsches Reich). — Eingetragen am 3. Oktober 1941.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOBC. par des lois ou ordonnances

#### Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufkündigung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1941 hat den Verwaltungsrat ermächtigt, Aktien im Maximalbetrage von 10,000,000 Franken zurückzukaufen und zu annullieren, unter Herabsetzung des Nominalkapitals von Fr. 70,000,000 auf mindestens Fr. 60,000,000. Die für den Rückkauf aufzuwendende Summe darf ein Maximum von Fr. 8,000,000 nicht übersteigen.

Unter Hinweis auf Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes wird den Gläubigern hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A.A. 206<sup>3</sup>)

Zürich, den 3. Oktober 1941.

Der Verwaltungsrat.

#### Vermag AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat sich in ihrer Generalversammlung vom 6. Oktober 1941 aufgelöst. Deren Gläubiger werden hierdurch von dieser Auflösung in Kenntnis gesetzt und zur Anmeldung ihrer Ansprüche beim einzigen Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Eugen Meier, Advokat, in Liestal, aufgefordert. (A.A. 211<sup>2</sup>)

Der Verwaltungsrat.

## Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

| Aktiven                                                          |            | Bilanz auf 31. Dezember 1940 |                                                              | Passiven   |     |
|------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------|-----|
|                                                                  | Fr.        | Ct.                          |                                                              | Fr.        | Ct. |
| Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten . . . .              | 4,000,000  | —                            | Aktienkapital oder Garantiekapital . . . . .                 | 5,000,000  | —   |
| Wertschriften:                                                   |            |                              | Statutarische Reserve . . . . .                              | 560,000    | —   |
| Obligationen und Pfandbriefe . . . . .                           | 2,554,512  | 45                           | Prämienüberträge für eigene Rechnung . . . . .               | 1,056,000  | —   |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . . . .       | 450,000    | —                            | Schwebende Schäden für eigene Rechnung . . . . .             | 2,933,000  | —   |
| Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw. . . . .                | 1,582      | —                            | Uebrigere technische Rückstellungen . . . . .                | 120,000    | —   |
| Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter . . . . .               | 809,852    | 30                           | Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungs-     |            |     |
| Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa . . . . .                  | 616,952    | 17                           | gesellschaften:                                              |            |     |
| Guthaben bei Agenten und Versicherten . . . . .                  | 2,151,220  | 46                           | Aus laufender Rechnung . . . . .                             | 174,872    | 04  |
| Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften: |            |                              | Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen           | 80,690     | 28  |
| Aus laufender Rechnung . . . . .                                 | 430,509    | 34                           | Schuldverpflichtungen:                                       |            |     |
| Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen           | 132,896    | 76                           | bei Agenten . . . . .                                        | 6,204      | 65  |
| Stückzinsen und Mieten . . . . .                                 | 36,086     | 30                           | bei Versicherten und Diversen . . . . .                      | 969,686    | 30  |
| Mobilien und Material . . . . .                                  | 1          | —                            | Wertberichtigungsposten:                                     |            |     |
| (VG. 85)                                                         |            |                              | Dubiose Debitoren . . . . .                                  | 20,000     | —   |
|                                                                  |            |                              | Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal . . . . . | 25,000     | —   |
|                                                                  |            |                              | Gewinn . . . . .                                             | 238,159    | 51  |
|                                                                  | 11,183,612 | 78                           |                                                              | 11,183,612 | 78  |

Zürich, den 30. Juni 1941.

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft

Der Präsident des Verwaltungsrates: Türlin.

Der Subdirektor: Rahn.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Liste der Oelerelen

Von der Sektion für Speisefette und Speiseöle des eidg. Kriegs-Ernährungsamtes, gemäss Art. 5 der Verfügung Nr. 29 vom 24. Juli 1941 betreffend die Selbstversorger mit Speiseöl, bewilligten Oelerelen.

|                                              |                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kt. Aargau — Ct. d'Argovie</b>            | Bertschi Gottl., Zetzwill<br>Hauenstein Albert, Villnachera<br>Kaiser Karl, Magdon<br>Landw. Genossenschaft, Brugg<br>Ringeli K., Böttstein<br>Weber Jb., Veltheim                                           |
| <b>Kt. Bern — Ct. de Berne</b>               | Buri Bend, Hettliwil<br>Gaugat Jules, Porrentruy<br>Hoffmann, Erlach<br>Maurer E., Uttingen<br>Nydegger Riggisberg<br>Rebetez Arn. Alle<br>Schmelder Hans, Diessbach b. Bären<br>Wüthrich, Ulrich, Schöpbach |
| <b>Kt. Freiburg — Ct. de Fribourg</b>        | Bäriswyl Joseph, Riederberg<br>Chardonens Arth., Châtillon<br>Johner Alfred, Villarepos<br>Johner Jakob, Kerzers                                                                                             |
| <b>Kt. Genéve — Ct. de Genève</b>            | Blandin Frères, Troinex<br>Huguenin C.H. Aire-la-Ville                                                                                                                                                       |
| <b>Kt. Neuchâtel — Ct. de Neuchâtel</b>      | Moulin Agricole La Béroche, St-Aubin                                                                                                                                                                         |
| <b>Kt. Schaffhausen — Ct. de Schaffhouse</b> | Ruppli Conrad, Hallau<br>Stamun Georg, Schleibheim                                                                                                                                                           |
| <b>Kt. Solothurn — Ct. de Soleure</b>        | Lätt O., Mühldorf                                                                                                                                                                                            |
| <b>Kt. Tessin — Ct. du Tessin</b>            | Lubrileanti Reinach S.A., Chiasso<br>Luvini Pietro, Pura<br>Monti Vatterino, Magliana<br>Rezzonico Alfredo, Balerna                                                                                          |
| <b>Kt. Thurgau — Ct. de Thurgovie</b>        | Flörin L., Mürwil                                                                                                                                                                                            |
| <b>Kt. Valais — Ct. du Valais</b>            | Levet Dionis, Vouvry                                                                                                                                                                                         |

## Liste des huilleries

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kt. Waadt — Ct. de Vaud</b>    | André R., Huilerie de Lussy, Lussy-sur-Morges<br>Bertholet R., Pully<br>Bonzon Frères, Pompaples<br>Bovey Emile, Sévery<br>Braissant Roland, Chevilly<br>Clément Louis, Cuarnens<br>Conne Emile, Chexbres<br>Conne J.-L., Bursinel<br>Conrad Ernest, Valeyres-sous-Rances<br>Cornut Aimé, St-Légier<br>Duc Edmond, Granges-Marmand<br>Dupraz Louis, Bex<br>Gillieron Alfred, Mézières<br>Jacquod Gastave, Morges<br>Jaus Oswald, Bussigny<br>Kohler Frères, Coppet<br>Leuenberger Jean, Genolier<br>Marchand, Huilerie de Couvaloup, Lausanne<br>Monnet Jacques, Cottens<br>Moulin Agricole, Echallens<br>Moulin Agricole, Oron<br>Moulin Agricole, Yverdon<br>Moulin de Granges, Granges-Marmand<br>Mary Charles, Brent<br>Perey Vve, Biolley<br>Perrette Marcel, Luserry<br>Pittet Paul, Olon-sur-Aigle<br>Rapiin-Rapiin J.-D., Corcelles<br>Roulier Emile, Yvonand<br>Savary Oscar, Payerne<br>Thouney Aimé, Cheseaux<br>Troillet Jean, Lucens<br>Usine Agricole du Moulinet, Cossonay<br>Vautier A., Amboine |
| <b>Kt. Zürich — Ct. de Zurich</b> | Bötschi W., Unterstammheim<br>Hoffmann-Leemann Ernst, Gossau<br>Holenstein Erben, Buchs<br>Spalinger H., Marthalen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

238. 10. 10. 41.

zu den beiden Parallelperioden feststellbaren unterschiedlichen bzw. entgegengesetzten Bewegungsrichtung von Menge und Wert tritt u. a. die steigende Preistendenz deutlich in Erscheinung. Diese seit Kriegsbeginn 1939 eingetretene Preissteigerung der Importwaren beruht einerseits auf Verteuerung der Ware in den Ursprungsländern, andererseits auf Verteuerung der Zufuhr infolge der kriegsbedingten Transportschwierigkeiten.

Die Ausfuhr weist im September gegenüber den in Betracht fallenden Vergleichsmonaten eine Werterhöhung auf. Die Menge nach verzeichnet der Export indessen nur gegenüber dem Vorjahresseptember eine Zunahme, während die Ausfuhrmenge, verglichen mit dem August, zurückgegangen ist. Diese mengenmässigen Schwankungen beruhen vornehmlich auf dem Versand schwergewichtiger Massengüter. Im Berichtsmonat beträgt der Anteil dieser Güter an der gesamten Exportmenge mehr als 60%. Die Entwicklungstendenz von Menge und Wert bei der Gesamtausfuhr (Veränderung im Vergleich zum September 1940: Wertzunahme + 33%, Mengensteigerung + 25% und gegenüber dem Vormonat: + 12 bzw. - 8%) steht mit der allgemeinen Preisgestaltung im Einklang.

Da gegenüber dem Vorjahresseptember sich der Einfuhrwert mehr als verdoppelt hat, während der Ausfuhrerlös nur eine Erhöhung um ein Drittel verzeichnet, ist der damalige Aktivsaldo in unserm Aussenhandel durch eine Passivität abgelöst worden. Verglichen mit dem August 1941 registriert die Ausfuhr eine umfangreichere Wertzunahme als die Einfuhr, womit sich naturgemäss auch der Passivsaldo unserer Handelsbilanz verringerte.

Die Gegenüberstellung der Umsatzergebnisse des Dreivierteljahrs 1941 mit dem entsprechenden Ausweis des Vorjahrs zeigt beim Import einen erheblichen Mengenzugang (-26%), dem ein leichter Wertzuwachs (+2%) gegenübersteht. Dagegen weist die Ausfuhr im gleichen Zeitabschnitt eine Mengensteigerung um rund 40% (Wert + 11%) auf, die hauptsächlich in einer gewissen Umschichtung des Ausfuhrsoriments (Schwergewichtswaren) begründet liegt. Der Fehlbetrag in unserm Warenaustausch mit dem Ausland stellt sich in den ersten neun Monaten 1941 auf 440,8 Mill. Fr. gegen 515,8 Mill. Fr. in der vorjährigen Vergleichszeit.

238. 10. 10. 41.

## Telephonverkehr mit Rumänien

(PTA.) Im Telephonverkehr mit Rumänien sind Gespräche zu fester Zeit von sofort an zulässig. 238. 10. 10. 41.

## Relations téléphoniques avec la Roumanie

(FOPT.) Dès maintenant, les conversations à heure fixe sont admises dans les relations avec la Roumanie. 238. 10. 10. 41.

## Algérie

## Perception de redevances lors de l'importation de certaines marchandises

Le «Journal Officiel de l'Algérie» du 19 a publié l'arrêté du 10 septembre 1941 autorisant le Comité d'organisation du machinisme agricole en Algérie à percevoir des redevances en vue de couvrir ses dépenses de fonctionnement. Selon la nouvelle réglementation, il est prélevé notamment une taxe de 20 francs français par 100 kilogrammes sur les licences d'importation des marchandises en provenance de l'étranger délivrées aux ressortissants du susdit comité pour des fabrications (matériel agricole et viticole, tracteurs agricoles et pièces de rechange) relevant du comité. Il est précisé que la redevance doit être versée par les intéressés lorsque les licences d'entrée leur sont remises. 238. 10. 10. 41.

## Argentine — Ausfuhrbeschränkungen

(Siehe auch Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 236 vom 8. September 1941)

Gemäss einem telegraphischen Bericht der Schweizerischen Gesandtschaft in Buenos Aires ist für die Ausfuhr von Rizinusöl, Eiern, Kartoffeln und metallhaltenden Produkten eine Bewilligung erforderlich. 238. 10. 10. 41.

## Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern, Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

## Der schweizerische Aussenhandel im September 1941

(OZD.) Rückläufige Mengenbewegung bei gestiegenen Wertziffern in Ein- und Ausfuhr im Vergleich zum August und beachtliche wert- und mengenmässige Vermehrung des gesamten Handelsumfanges gegenüber dem Vorjahresseptember sind die Kennzeichen der Entwicklung unseres auswärtigen Handels in der Berichtszeit.

## Entwicklung der Handelsbilanz

| Zeit<br>(MD. = Monatsdurchschnitt) | Einfuhr          | Ausfuhr               | Bilanz<br>+ Aktivität<br>- Passivität | Ausfuhr<br>in % der<br>Einfuhr |           |       |
|------------------------------------|------------------|-----------------------|---------------------------------------|--------------------------------|-----------|-------|
|                                    | Wagen zu<br>10 t | Werte in<br>Mill. Fr. | Wagen zu<br>10 t                      | Werte in<br>Mill. Fr.          | Mill. Fr. |       |
| 1938 MD. ....                      | 61493            | 133,9                 | 5092                                  | 109,7                          | - 24,2    | 81,9  |
| 1939 MD. ....                      | 72159            | 157,4                 | 4497                                  | 105,1                          | - 49,3    | 68,7  |
| 1940 MD. ....                      | 50946            | 154,5                 | 4158                                  | 109,6                          | - 44,9    | 70,9  |
| 1940 September ....                | 31636            | 92,0                  | 4236                                  | 97,6                           | + 5,6     | 106,1 |
| 1941 August ....                   | 50619            | 191,4                 | 5770                                  | 116,5                          | - 74,9    | 60,9  |
| 1941 September ....                | 40999            | 200,0                 | 5294                                  | 130,0                          | - 70,0    | 65,0  |
| 1940 Januar/Sept. ....             | 481692           | 1444,2                | 32031                                 | 928,4                          | - 515,8   | 64,3  |
| 1941 Januar/Sept. ....             | 355251           | 1475,2                | 44385                                 | 1034,4                         | - 440,8   | 70,1  |

Die diesjährige Septemberereinfuhr liegt dem Werte nach um 8,6 Mill. Fr. über der Importhöhe des August, wogegen gewichtsmässig ein Minderbezug von 9620 Wagen zu 10 Tonnen zu buchen ist, was einer Mengenabnahme um 19% entspricht. Dieser Rückgang ist überwiegend durch ein Absinken unserer Bezüge von Betriebsstoffen verursacht. Hierzu sei indessen beigefügt, dass sich die Einfuhr des Vormonats auf verhältnismässig hohem Stand bewegte. Denn gegenüber dem September 1940 ergibt sich eine Mengenzunahme um 30% (+ 9373 Wagen). In der im Vergleich

## Warenumsatz-Steuer

Praktisch, klar, einfach, dazu billig und  
passend für jeden Betrieb ist meine

### Warenumsatzsteuer-Kontrolle

Je ein Schema für Hand- und Ma-  
schinenschrift erhalten Sie kostenlos



**A. MESSER, ZÜRICH**

PAPIERWAREN EN GROS

Löwenstrasse 33, Tel. (051) 7 30 55/56

### Ersparniskasse der Stadt Solothurn

Garantie der Einwohnergemeinde. Reserven Fr. 1 405 000.—

Als mündelsichere **Geldanlage** empfehlen wir

unsere **Sparkassa** mit **2 3/4 %** Zinsvergütung

Ohne Unterschied des Betrages auf Namen oder Inhaber  
laufend. Die Verwaltung.

P 1378 (OF 1085 S)

## Bekanntmachung

an die

### Aktionäre der Sulzer-Unternehmungen, Aktiengesellschaft

#### Winterthur

#### betreffend Umtausch der Aktien

Nachdem die Beschlüsse der Generalversammlungen von Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, vom 25. April 1941 und der Sulzer-Unternehmungen, Aktiengesellschaft, vom 12. Mai 1941 über die Fusion beider Gesellschaften in Rechtskraft erwachsen sind, werden hiermit die Inhaber von Aktien der Sulzer-Unternehmungen, Aktiengesellschaft, eingeladen, ihre Aktientitel bis zum 31. Oktober 1941 bei der

Schweizerischen Bankgesellschaft, an deren Sitzen und Niederlassungen in Winterthur, Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Lausanne und Genf, oder beim

Schweizerischen Bankverein, an dessen Sitzen in Basel, Zürich, St. Gallen, Genf und Lausanne, oder bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, an deren Sitzen in Zürich, Basel, St. Gallen, Bern, Lausanne und Genf,

oder am Sitze der Gesellschaft selbst, in Winterthur, einzuliefern zwecks Umtausch ihrer Aktien in solche der Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur.

Der Umtausch erfolgt durch einen auf die Fusion bezugnehmenden Stempelaufdruck auf dem alten Aktientitel.

Die bisherigen Dividendencoupons gelten ohne Abstempelung ohne weiteres als solche der auf Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, abgestempelten Aktie.

Ab 1. November 1941 werden an der Börse nur noch die abgestempelten Aktien kotiert sein. P 2445

Winterthur, den 10. Oktober 1941.

**Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft**

Der Verwaltungsrat.

## Bekanntmachung

an die

### Obligationäre der Sulzer-Unternehmungen, Aktiengesellschaft

#### Winterthur

Wir bringen hiermit den Inhabern

der 5%-Obligationenanleihe von restlich Fr. 9,5 Millionen vom Mai 1930 und der 4%-Obligationenanleihe von Fr. 5 Millionen vom Juni 1937

der Sulzer-Unternehmungen, Aktiengesellschaft, in Winterthur, zur Kenntnis, dass, nachdem die Generalversammlungsbeschlüsse über die Fusion der Sulzer-Unternehmungen, Aktiengesellschaft, in Winterthur, mit Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur, in Rechtskraft erwachsen sind, diese Obligationen fortan als Obligationen der Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur, zu gelten haben und als solche anerkannt werden.

Eine Abstempelung der Obligationen ist nicht vorgesehen. Die Anleihebedingungen bleiben unverändert fortbestehen. Die Obligationen-Coupons werden bei Verfall an den bisherigen Zahlstellen ohne weiteres eingelöst werden. P 2444

Winterthur, den 10. Oktober 1941.

**Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft**

Der Verwaltungsrat.

Die neue Ausgabe

### Sozialgesetzgebung 1940

(225 Seiten, Format A 4)

enthaltend die von Bund und Kantonen erlassenen Gesetze und Verordnungen, insbesondere auch die **Erlasse über Lohn- und Dienststättensatzordnung**, ist zum Preis von **Fr. 7.35** beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, erhältlich. Postcheckrechnung III 5600.

La nouvelle édition de la

### Législation sociale 1940

(225 pages, grand format)

contenant les lois et ordonnances édictées par la Confédération et les cantons, en particulier aussi celles relatives aux allocations pour perte de salaire et de gain, est en vente au prix de **fr. 7.35** à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, Berne. Compte de chèques postaux III 5600.

## Gessner & Co. AG., Wädenswil

### Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 24. Oktober 1941, vormittags 10 Uhr, in unserm Geschäftshaus, Dreikönigstrasse 18, Zürich

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Versammlung vom 10. Januar 1941.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1940/41.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung und Direktion.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über die Anpassung der Statuten an das neue Obligationenrecht.
7. Verschiedenes.

P 2448

Wädenswil, den 10. Oktober 1941.

Für den Verwaltungsrat,  
Der Präsident: G. Reiser.

## Hutgeflechtfabrik AG. Aarau

### Einladung

### zur 10. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 1. November 1941, vormittags 11 1/2 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Aarau.

#### TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1940/41 und des Revisorenberichtes.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Verwaltung.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen 8 Tage vor der Generalversammlung den Aktionären zur Einsicht im Bureau der Gesellschaft auf. P 2451

Aarau, den 8. Oktober 1941.

Der Verwaltungsrat.

## Conservenfabrik Rorschach A.-G. Rorschach

### Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 25. Oktober 1941, vormittags 11 1/2 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Rorschach.

#### TRAKTANDEN:

1. Prüfung und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahres-, Gewinn- und Verlustrechnung und der Jahresbilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1940/41.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Allgemeine Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Jahresbilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 14. Oktober 1941 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis 23. Oktober 1941 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. P 2414

Rorschach, den 2. Oktober 1941.

Der Verwaltungsrat.

## Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG.

Der Coupon Nr. 11 unserer Aktien wird ab heute mit

**Fr. 28.75 netto**

eingelöst an den Kassen der:

Schweizerischen Bankgesellschaft Rapperswil und Zürich  
St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil  
Leih- und Sparkasse vom Seebezirk und Gaster, Filiale Rapperswil,  
sowie an der Geschäftskasse in Jona. P 2449

Jona, den 10. Oktober 1941.

Die Betriebskommission.

## SOFITRA SA., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

lundi 27 octobre 1941, à 14 h., au siège social, Chemin du Ravin 4, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social où les cartes d'admission peuvent être retirées. P 2450

Le Conseil d'administration.